



PARCO
ARCHEOLOGICO
DI POMPEI

CONVENZIONE

Tra

Il **Parco Archeologico di Pompei**, di seguito denominato Parco Archeologico ovvero PAP, con sede in Pompei, Via Plinio 26, 80045, C.F. 90083400631 nella persona del Direttore Generale, Dott. Gabriel Zuchtriegel, e domiciliato per la carica in Pompei, presso la sede del PAP,

E

La **Società Stemal Entertainment S.r.l.**, di seguito denominata anche "Stemal", con sede in Roma, Corso Trieste, n. 88, in persona del legale rapp.te p.t. Donatella Palermo

Visto

- Il D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 "Codice dei beni culturali e del paesaggio";
- l'art.6 del Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio secondo cui la valorizzazione dei beni culturali è l'attività diretta a migliorare le condizioni di conoscenza e di conservazione dei beni culturali ed ambientali e ad incrementarne la fruizione;
- l'art 107 del Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio che disciplina la riproduzione nonché l'uso strumentale e precario dei beni culturali compatibilmente con la destinazione degli stessi;
- l'art 108 del Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio secondo cui i canoni di concessione ed i corrispettivi connessi alle riproduzioni di beni culturali sono determinati dall'autorità che ha in consegna i beni tenendo anche conto: a) del carattere delle attività cui si riferiscono le concessioni d'uso; b) dei mezzi e delle modalità di esecuzione delle riproduzioni; c) del tipo e del tempo di utilizzazione degli spazi e dei beni; d) dell'uso e della destinazione delle riproduzioni, nonché dei benefici economici che ne derivano al richiedente.

Premesso che

- ai sensi del decreto legislativo D. Lgs. 22.01.2004 n.42 e ss.mm.ii. (Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio), il Ministero per i Beni e le Attività Culturali esercita le funzioni in materia di tutela e conservazione del patrimonio culturale;

- il *PAP* è un istituto del MIC che, dotato di autonomia speciale, esercita le sue competenze nell'ambito della tutela, conservazione e fruizione pubblica;
- la Stemal è un'azienda che opera a livello internazionale per la produzione di Film documentari, programmi televisivi, cortometraggi, programmi interattivi e documentari teatrali, aventi ad oggetto anche beni culturali e siti archeologici e che vanta riproduzioni su rinomate emittenti europee e internazionali;
- la Stemal, con nota prot. n. 8412 del 28.07.2022, ha presentato proposta di accordo, avente ad oggetto un documentario intitolato "Sotto le Nuvole", con la regia di Gianfranco Rosi, noto regista, candidato al Premio Oscar, nonché vincitore di numerosi premi tra cui il Nastro d'Argento, l'Orso d'Oro e l'European Film Awards.
- il documentario, secondo la proposta, è coprodotto con società di livello internazionale come 21UnoFilm, Stemal Entertainment e Rai Cinema ed è parzialmente sostenuto da un contributo del MIC, con la diffusione in Italia della 01 Distribution di Rai Cinema;
- il PAP ha valutato positivamente il progetto suddetto in quanto, dato lo spessore del regista, nonché la bontà dell'opera, testimoniata dal sostegno finanziario del MIC e dalla coproduzione di Rai Cinema punta a valorizzare ulteriormente i siti del Parco Archeologico di Pompei a livello nazionale ed internazionale.
- atteso l'alto valore storico-archeologico nonché scientifico della documentazione filmata e tenuto conto che la stessa contribuirà a diffondere il patrimonio culturale di Pompei, la Società Stemal dovrà corrispondere i canoni per la riproduzione e diffusione delle immagini, stabiliti da questa convenzione.

Considerato che

- la valorizzazione dei beni culturali, la promozione e l'organizzazione delle attività culturali costituiscono compito primario dei diversi livelli istituzionali della Repubblica, come sancisce la Costituzione, attraverso la continua ricerca di forme, strumenti e modalità di leale ed efficace collaborazione istituzionale;
- occorre perseguire azioni per incrementare la qualità della fruizione oltre che per favorire l'accesso ai consumi culturali di un pubblico sempre più vasto e variegato, sia per quanto attiene ai musei, alle aree archeologiche, alle mostre che agli eventi;

- che tra i fini istituzionali del Parco Archeologico vi è la valorizzazione dei beni culturali, la promozione e l'organizzazione delle attività culturali;
 - che uno dei principali effetti della valorizzazione dei beni culturali consiste proprio nella promozione del patrimonio attraverso varie forme volte ad avvicinare il grande pubblico alla scoperta del patrimonio culturale;
- tutto quanto visto, premesso e considerato

si conviene e si stipula quanto segue

Art. 1 - Premesse

Le considerazioni poste in premessa nonché gli allegati, costituiscono parte integrante della presente Convenzione.

Art 2 - Oggetto e finalità

Per il perseguimento delle finalità indicate in premessa, con la presente convenzione le parti disciplinano i rapporti tra loro intercorrenti, compresi i diritti di riproduzione e di distribuzione con una esclusiva internazionale, del documentario "Sotto le Nuvole".

Con il presente atto, il PAP concede alla Stemal il diritto di effettuare riprese e di riprodurre e diffondere, nonché distribuire le stesse su tutto il territorio nazionale ed internazionale in via esclusiva.

A tal fine, il PAP concede al regista, Gianfranco Rosi, nonché allo staff a suo seguito, di effettuare, con le attrezzature ritenute più opportune, tutte le riprese necessarie alla realizzazione del documentario in parola.

Il materiale registrato attraverso le riprese di cui sopra, selezionato dal regista nell'esercizio della sua libertà creativa, per essere inserito nel documentario, sarà mostrato, prima del montaggio, al controllo del PAP allo scopo di verificare e correggere eventuali inesattezze di carattere storico- scientifico.

Art. 3 - Responsabile del Procedimento

Il Responsabile scientifico della presente convenzione è il Direttore Generale del Parco Archeologico di Pompei dott. Gabriel Zuchtriegel, che esercita (funzione di supervisione scientifica anche relativamente agli eventuali messaggi pubblicitari). Il responsabile della presente procedura/convenzione è il Funzionario, dott.ssa Brunetto Maria Antonella che potrà impartire ordini di servizio finalizzati alla corretta esecuzione del contratto.

Art.4 - Responsabile dell'esecuzione delle attività

La società indica quale responsabile delle attività di cui alla presente convenzione:
Donatella Palermo.

Art 5 - Obblighi del PAP

Il Parco Archeologico, al fine di dare attuazione alla presente convenzione, si impegna a:

- assicurare l'accesso alle aree archeologiche di sua competenza, previa comunicazione ed espressa autorizzazione, delle esatte date/orari e luoghi in questione.
- concedere i diritti di esclusiva per la diffusione internazionale del documentario dal titolo "Sotto le Nuvole";
- concedere, senza nulla pretendere, i diritti per la distribuzione nazionale ed internazionale del documentario.
- utilizzare il documentario "Sotto le Nuvole" esclusivamente per scopi istituzionali e non commerciali.

Art.6 - Obblighi della Società Stemal Entertainment

La Società Stemal Entertainment si impegna a:

- realizzare le riprese senza arrecare disturbo od ostacolo ai lavori all'interno del PAP;
- corrispondere al PAP i canoni (stabiliti in questa convenzione) per la riproduzione e diffusione delle immagini;
- provvedere al pagamento del personale del MIC eventualmente impiegato per garantire vigilanza, custodia e sicurezza del regista e del suo staff;
- comunicare con anticipo i giorni nei quali sarà presente lo staff per effettuare le riprese comunicando al Rup il nominativo degli operatori impegnati nelle riprese nonché eventuali variazioni degli stessi e garantendo che gli stessi siano identificati da idoneo cartellino;
- garantire che alcun uso diverso da quello dichiarato venga effettuato senza la preventiva autorizzazione scritta dell'Amministrazione;
- versare i corrispettivi stabiliti da questa convenzione;
- osservare e far osservare a tutto il personale coinvolto nell'attività di ripresa, e per tutta la durata delle stesse e nel corso degli accessi ai luoghi

interessati, tutte le prescrizioni e le raccomandazioni di tutela imposta dai referenti del Parco nonché ad utilizzare la tecnologia appropriata alle circostanze, prudenza e diligenza al fine di prevenire ed evitare ogni rischio di danno anche al patrimonio nel corso di esecuzione del rapporto;

- consegnare all'Amministrazione tre copie del prodotto finale, per un uso istituzionale interno.
- garantire che venga sempre riportata la menzione con la collaborazione del Ministero della Cultura - Parco Archeologico di Pompei".
- esonerare il *Parco Archeologico di Pompei* da qualsivoglia responsabilità per i danni eventualmente arrecati (da parte di Stemal Entertainment) a cose o persone, durante lo svolgimento delle attività all'interno del Parco e per tutta la durata del rapporto e successivamente alla vigenza della presente convenzione, per tutti i danni derivanti al Parco in virtù delle attività oggetto della stessa. Il Pap notificherà per iscritto dei danni eventualmente arrecati da Stemal Entertainment, entro le 48 ore dall'occorrenza del danno. A tal fine, Stemal Entertainment stipulerà apposita polizza assicurativa all risks con primaria società, assicurativa.
- attenersi al controllo ed alle prescrizioni impartite dal PAP relativamente all'attività di cui al presente contratto;
- non divulgare nel corso dell'attività di ripresa notizie od immagini inerenti al ritrovamento di reperti in assenza di preventiva autorizzazione del PAP;
- cedere al Parco - senza nessun tipo di onere per lo stesso - eventuali sezioni concordate di immagini girate, per usi istituzionali.
- consegnare, senza alcun tipo di onere per il Parco, tre copie definitive del documentario realizzato in alta risoluzione che andrà ad arricchire l'archivio del Sito archeologico di Pompei, a scopi istituzionali.

In particolare la *Società Stemal Entertainment* dovrà consegnare al Pap, per la supervisione/approvazione scientifica per scopi di accuratezza dei contenuti:

- il file digitale originale del documentario e della relativa presentazione, completo di titoli di testa e di coda prima della messa in onda.
- assolvere a tutti gli adempimenti connessi alle licenze, autorizzazioni, permessi e certificati previsti dalla normativa vigente per lo svolgimento di simili attività, compresi gli adempimenti richiesti dalla normativa di settore;
- assolvere a tutti gli obblighi relativi al diritto di autore correlati alla realizzazione dei prodotti e ad ottenere tutte le relative autorizzazioni/liberatorie, ove necessarie;

- rispettare l'immagine del Parco Archeologico di Pompei e del Mic con il divieto di adottare, nella realizzazione delle proprie attività, comportamenti contrari alla legge, all'ordine pubblico ed al buon costume;
- manlevare e a tenere indenne il Pap da ogni e qualsivoglia responsabilità/diffida e/o azione e/o contestazione e/o rivendicazione, avanzate a qualsiasi titolo da qualsiasi soggetto ed in qualsiasi sede - sia giudiziaria che stragiudiziaria -, connessa o derivante dall'esecuzione del presente rapporto, e derivanti direttamente dalla violazione del presente accordo da parte di Stemal Entertainment; anche dopo la scadenza dello stesso, inclusa la responsabilità derivante dalla distribuzione o cessione del docu-film, obbligandosi sin da ora a risarcirlo di ogni eventuale danno;
- osservare, e far osservare a tutto il personale dipendente o comunque impiegato a vario titolo nelle attività, per tutta la durata delle stesse, le prescrizioni impartite dall'amministrazione ed imposte dalle migliori regole della tecnica e di prudenza e diligenza al fine di prevenire ed evitare ogni danno al patrimonio culturale, manlevando questa amministrazione da qualsivoglia responsabilità in merito;
- assolvere a tutti gli oneri retributivi, contributivi ed assicurativi nei confronti del proprio personale e/o delle persone che a vario titolo collaborano alla realizzazione delle attività di competenza, in accordo con i termini della convenzione tra le parti, manlevando questa Amministrazione da qualsivoglia pretesa e/o responsabilità;
- adempiere a tutto quanto previsto dalla normativa vigente in materia di sicurezza e di responsabilità infortunistica in materia ai sensi del DLgs. 81/2008 s.m.i.
- attenersi al controllo ed alle prescrizioni impartite dal Pap relativamente all'esecuzione del presente contratto;
- ottenere, a propria cura e spese, tenendole a disposizione di questa Amministrazione, le dichiarazioni delle persone partecipanti a qualsiasi titolo alla realizzazione di quanto previsto.

Altresì:

- la *Società Stemal Entertainment* avrà cura di distribuire e gestire i diritti di utilizzazione del Film secondo quanto disciplinato nel presente accordo e tale da non arrecare danno, anche d'immagine, all'Amministrazione.
- la *Società Stemal Entertainment* si obbliga, anche al fine di garantire l'esercizio di tutti i menzionati diritti di utilizzazione economica, ad acquisire da chiunque partecipi, a qualsiasi titolo, alla realizzazione del documentario

ogni più ampia dichiarazione liberatoria in merito, esonerando il Parco da qualsivoglia responsabilità.

Il mancato adempimento a tali obblighi costituisce violazione del presente atto.

Art.7 - Costi/Oneri

Le riprese finalizzate alla realizzazione del film/documentario non comporteranno oneri finanziari di alcun genere a carico del PAP, e saranno a totale carico della *Società Stemal Entertainment*. La *Società Stemal Entertainment*, inoltre, si impegna a corrispondere al Parco Archeologico di Pompei euro 1.500,00 per ogni minuto del film/documentario in cui sono riprodotte immagini del Parco Archeologico di Pompei.

Qualora la riproduzione delle immagini del PAP dovesse interrompersi prima del completamento dell'ultimo minuto (ad es. 10 min e 30 secondi), il canone di riproduzione di tale periodo temporale sarà conteggiato in maniera proporzionale al canone al minuto (ad es: 30 sec. = euro 750,00).

Resta inteso a carico della Stemal il pagamento, ai sensi del comma 315 dell'art.1 della Legge 27 dicembre 2017, n. 205, del cd. conto terzi - che prevede il versamento degli oneri per l'utilizzo del personale MIC da parte di terzi concessionari, in occasione di manifestazioni culturali o altri eventi gestiti o attuati nei luoghi della cultura appartenenti allo Stato - per i giorni in cui sarà necessaria la presenza di personale del MIC per la custodia, vigilanza e sicurezza dello staff.

Il versamento del cd. conto terzi da parte della Stemal dovrà essere effettuato sempre prima delle autorizzate entrate del regista e dello staff.

Il mancato adempimento a tali obblighi costituisce violazione del presente atto.

Art.8 - Modalità di esecuzione delle riprese

Le riprese dovranno svolgersi inderogabilmente sulla base delle istruzioni tassative del Parco e cadenze concordate con il Rup.

Almeno 3 giorni prima della data concordata per le riprese, la *Società Stemal Entertainment* dovrà comunque inviare richiesta all'Amministrazione. Ove la stessa non dia il proprio assenso - per esigenze organizzative interne - la richiesta si intende respinta. Per le riprese fuori orario (prima delle 9,00 e oltre le 19,00 in periodo estivo e prima delle 9,00 e oltre le 17,00 in periodo invernale) il cronoprogramma dovrà pervenire almeno 10 giorni prima, per consentire l'assegnazione delle unità in c.d. conto terzi.

Per motivate gravi esigenze di tutela e sicurezza, il Parco si riserva la facoltà disporre la sospensione delle riprese in corso.

Tutte le riprese dovranno svolgersi nel rispetto delle prescrizioni del PAP, impartite dal proprio personale, al quale l'operatore/operatori saranno affidati.

Art.9 -Assicurazioni

La *Società Stemal Entertainment* solleva da ogni responsabilità il Parco Archeologico per eventuali danni che possano derivare dalle attività di cui alla presente convenzione. a persone, cose e strutture nonché ai propri mezzi e personale. Non potranno in ogni caso essere imputati al Parco conseguenze derivanti da cause ad esso non imputabili, rimanendo esentato da qualsivoglia responsabilità. La *Società Stemal Entertainment* nell'esecuzione delle riprese, adotterà ogni precauzione ed ogni mezzo necessario per evitare danni agli ambienti, alle persone ed alle cose, restando a suo carico il risarcimento ai beni demaniali e/o a terzi dal personale stesso e/o dal personale delle ditte incaricate, ai fini della realizzazione dei lavori di montaggio e smontaggio di tutte le attrezzature occorrenti per la realizzazione delle riprese.

Art. 10 - Clausola risolutiva espressa

Ciascuna delle parti può risolvere il presente Accordo previa comunicazione scritta all'altra parte, nel caso in cui l'altra parte compia una violazione del presente Accordo.

La risoluzione del presente Accordo non pregiudica i diritti, i rimedi, gli obblighi o le responsabilità delle parti maturati fino alla data della risoluzione, e quelli impliciti che devono intendersi in vigore al momento o dopo la risoluzione del presente Accordo restano in vigore e continuano a produrre i loro effetti.

La presente convenzione deve intendersi automaticamente risolta, ex art. 1456 c.c., previa comunicazione del PAP da inviarsi a mezzo PEC, nel caso in cui la *Società Stemal Entertainment* non adempia a tutti gli obblighi di cui alla presente convenzione.

È fatto salvo in ogni caso il risarcimento per eventuali danni subiti.

Art. 11 -Trattamento dei dati personali

I dati personali saranno trattati in conformità alle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 e saranno utilizzati esclusivamente per la gestione del presente atto e trattati - nei modi e nei limiti necessari per perseguire tale finalità - dalle Parti e da persone all'uopo nominate, responsabili e incaricate del trattamento.

Art. 12 - Riservatezza

Tutte le informazioni, i dati, le notizie e i documenti che entrambe le parti metteranno a disposizione ad entrambe le parti nell'ambito del presente contratto, dovranno essere considerati rigorosamente riservati e non potranno essere portati a conoscenza di terzi, salva autorizzazione scritta della parte coinvolta nella eventuale divulgazione.

Le azioni di comunicazione e promozione relativa al film/documentario dovranno essere concordate e notificate all'ufficio comunicazione del PAP.

Art. 13 - Diritti di proprietà intellettuale

A scanso di equivoci, *Stemal Entertainment* riterrà i diritti della serie documentaria e di tutte le riprese effettuate nei siti del PAP, in connessione con la serie documentaria.

Le Parti comunque stabiliscono quale principio generale che, salvo quanto dispone la legge in materia di proprietà intellettuale, nel caso in cui le parti conseguano in comune risultati degni di protezione brevettuale o forme di tutela analoghe ovvero tutelabili tramite diritto d'autore, il regime dei risultati è quello della comproprietà in pari quota.

Nel caso i soggetti coinvolti dovessero concordare che parte del know-how generato dalle attività in convenzione abbia una valenza tale da giustificare una protezione intellettuale, saranno stipulati accordi specifici che regoleranno i diritti e i doveri delle parti secondo i propri regolamenti e norme in vigore, sempre e comunque favorendo prioritariamente l'interesse pubblico. I diritti e doveri così definiti sopravvivranno oltre la data di scadenza della presente Convenzione.

Art. 14 - Foro competente

Il presente accordo è disciplinato secondo la normativa italiana vigente.

Le parti dovranno prima cercare di risolvere eventuali controversie che possono sorgere in merito all'interpretazione e all'attuazione del presente accordo negoziando tra le parti.

In mancanza si applicherà la giurisdizione italiana ed il foro competente è quello di Napoli.

Art. - 15 Varie

Nessuna delle parti ha il diritto di cedere a terzi questo Accordo o qualsiasi diritto o obbligo di cui al presente accordo senza il consenso scritto dell'altra Parte.

Tutte le modifiche e le aggiunte al presente Contratto devono essere scritte e eseguite da entrambe le Parti.


Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi del DPR 131/86 a cura e spese della parte richiedente.

Letto, confermato e sottoscritto
Pompei li,

Il Parco Archeologico Pompei

Il Direttore Generale

Gabriel Zuchriegel



La Società Stemal Entertainment

Il rapp.te legale p.t.

Donatella Palermo

La Società Stemal Entertainment dichiara di riconoscere ed accettare espressamente le clausole della presente convenzione